

AP-AL Series

50Hz ~3000 1/min



ELECTRIC CENTRIFUGAL SELF PRIMING PUMPS (WITH OPEN IMPELLER)

Elettropompe centrifughe autoadescanti (con girante aperta) • Electrobombas centrifugas autocebantes (con impulsor abierto) • Électropompes à amorçage (avec roue ouverte) • Selbstsaugende Elektrokreiselpumpen (mit offenem Laufrad) • Центробежные самовсасывающие электронасосы (с открытым рабочим колесом)

MATERIALS AND MAIN PARTS

Materiali e componenti principali • Materiales y componentes principales • Matériaux et principaux composants • Materialien und hauptbestandteilen
• материалы и основные компоненты

Pump body • Corpo pompa • Cuerpo bomba • Corps pompe • Pumpengehäuse • корпус насоса	Cast iron • Ghisa • Hierro fundido • Fonte • Gußeisen • Чугун	EN-GJL-200
Impeller • Girante • Impulsor • Turbine • Laufrad • Рабочие колёса	Cast iron • Ghisa • Hierro fundido • Fonte • Gußeisen • Чугун	EN-GJL-200
Shaft • Albero • Eje • Arbre • Welle • вал	Stainless steel • Acciaio inossidabile • Acero inoxidable • Acier inoxydable • Rostfreier Stahl • нержавеющая сталь	AISI 420(1.4028) AISI 431(1.4057)
Rubber parts • Parti in gomma • Juntas de caucho • Joints en caoutchouc • Bestandteile aus Gummi • Части из резины	NBR	
Mechanical seal • Tenuta meccanica • Cierre mecanico • Garniture mécanique • Механическое уплотнение • Mechanische Dichtung	BVPPF	

OPERATING LIMITS

Limiti di funzionamento • Limites de empleo • Limites de fonctionnement • Betriebsgrenze • Рабочие Пределы

Temperature of pumped liquid • Temperatura liquido pompato • Temperatura del líquido bombeado • Température du liquid pompé • Temperatur des Foerdermediums • Температура перекачиваемой жидкости	-15°C ÷ +70°C
Maximum working pressure • Pressione massima di esercizio • Presión máxima de funcionamiento • Pression max. d'emploi Max. Betriebsdruck • Макс. рабочее давление	6 bar
Maximum ambient temperature • Temperatura massima ambiente • Temperatura ambiente máxima • Température ambiante maximale • Maximale Umgebungstemperatur • Максимальная температура окружающей среды	+40°C
Max Altitude slm • Max Altitudine slm • Max Altitud slm • Max Altitude snm (sur niveau mer) • Макс. высота (над уровнем моря) • Max. Hoehe u.b.M.	1000 m

MOTORS TECHNICAL FEATURES

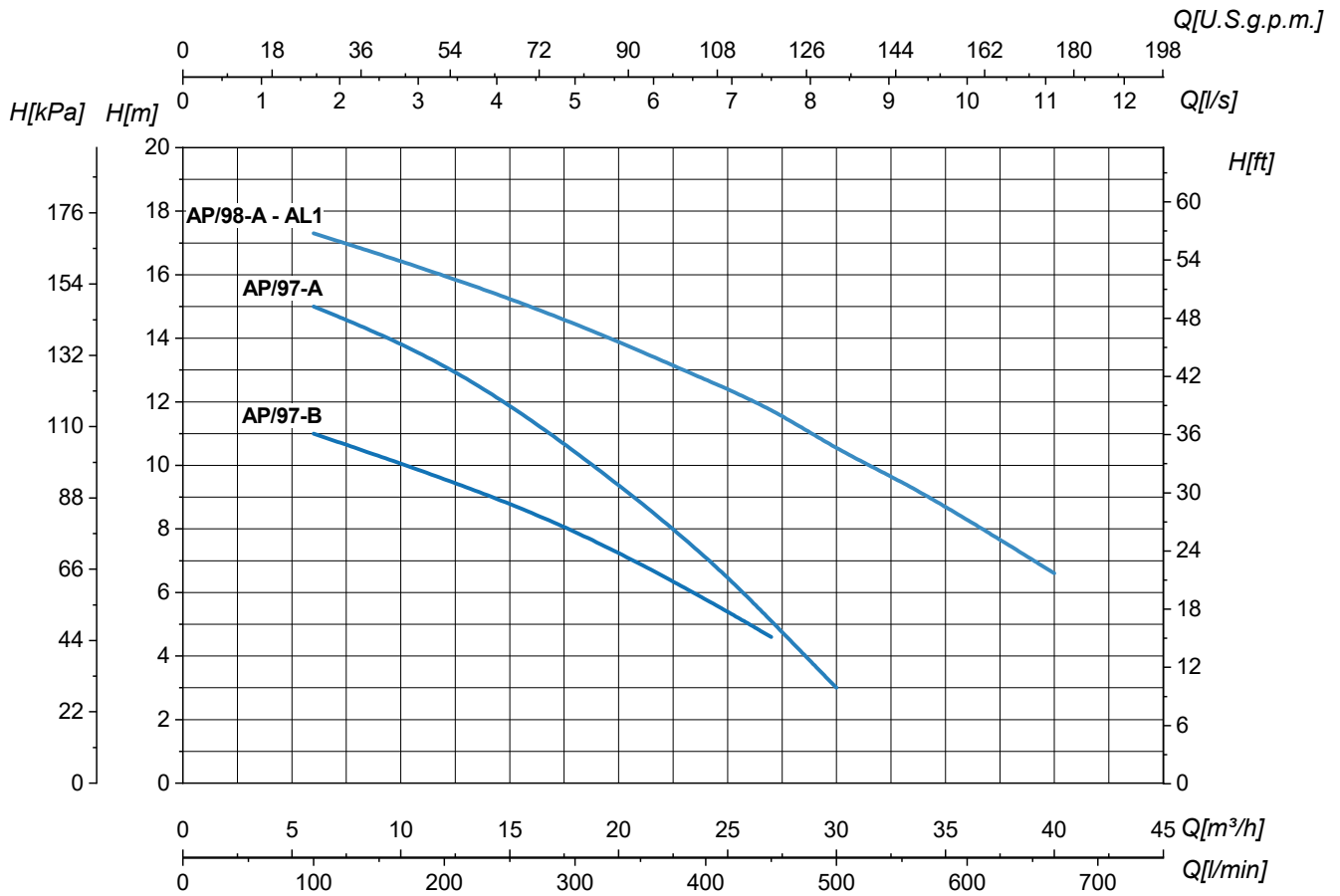
Caratteristiche tecniche motori • Características técnicas motores • Caracteristiques techniques des moteurs • Technischen daten der motoren • Технические характеристики двигателя

Insulation class • Classe di isolamento • Clase de aislamiento • Classe d'isolation • Класс изоляции • Isolierklasse	F
Degree of protection • Grado di protezione • Degré de protection • Grado de proteccion • Степень защиты • Schutzklasse	Frame size 80: IP44 (IP55: Upon request) Frame size 90: IP55
Standard voltages • Tensioni standard • Voltajes estandard • Tensions standard • Standardspannungen • Стандартные напряжения	1~: 230V 3~ ≤4 kW: 230/400V (Δ/Y) 3~ ≥5,5 kW: 400/690V (Δ/Y)
Motors suitable for use with frequency converter (inverter) • Motori idonei all'uso con variatore di frequenza (inverter) • Motores adecuados par la aplicación con variador de frecuencia (inverter) • Moteurs utilisables avec variateur de fréquence (inverter) • Двигатели пригодные для использования с частотным преобразователем (инвертером) • Motoren fuer Fu-Betrieb geeignet	

For versions different from the standard, contact SAER technical assistance. • Per versioni differenti dallo standard contattare l'assistenza tecnica SAER. • Para versiones diferentes a la estándar, contacte a la asistencia técnica de SAER. • Pour des versions différentes du standard, contactez l'assistance technique de SAER. • Für die Ausführungen, die sich von der Standardausführung unterscheiden, setzen Sie sich mit dem technischen Kundendienst SAER in Kontakt. • При необходимости исполнения, отличных от стандартных, свяжитесь с технической службой SAER.

HYDRAULIC FEATURES

Caratteristiche idrauliche • Características hidráulicas • Caracteristiques hydrauliques • Hydraulische eigenschaften • Гидравлические характеристики



Type Tipo Тип	P ₂		I _n		Q	H (m)												
			1~ 230V	3~ 230/400V		0	1,7	3,3	5	6,7	7,5	8,3	9,2	10	11,1			
	kW	HP	A	A		l/s	m ³ /h	l/min	0	6	12	18	24	27	30	33	36	40
AP/97-B	0,75	1	6,2	4,8/2,8	H (m)	12	11	9,6	8	5,8	4,6							
AP/97-A	1,1	1,5	8,1	7,7/4,5		16,5	15	13,3	10,5	7,2	5,1	3						
AP/98-A	2,2	3	11	7,3/4,2		18,7	17,3	16	14,5	12,7	11,8	10,5	9,5	8,3	6,6			
AL 1	2,2	3	-	-		18,7	17,3	16	14,5	12,7	11,8	10,5	9,5	8,3	6,6			

AL 1: Bare shaft version • Versione ad asse nudo • Version con eje libre • Version à arbre nu • Version mit blanker Welle • ДВерсия с голым валом

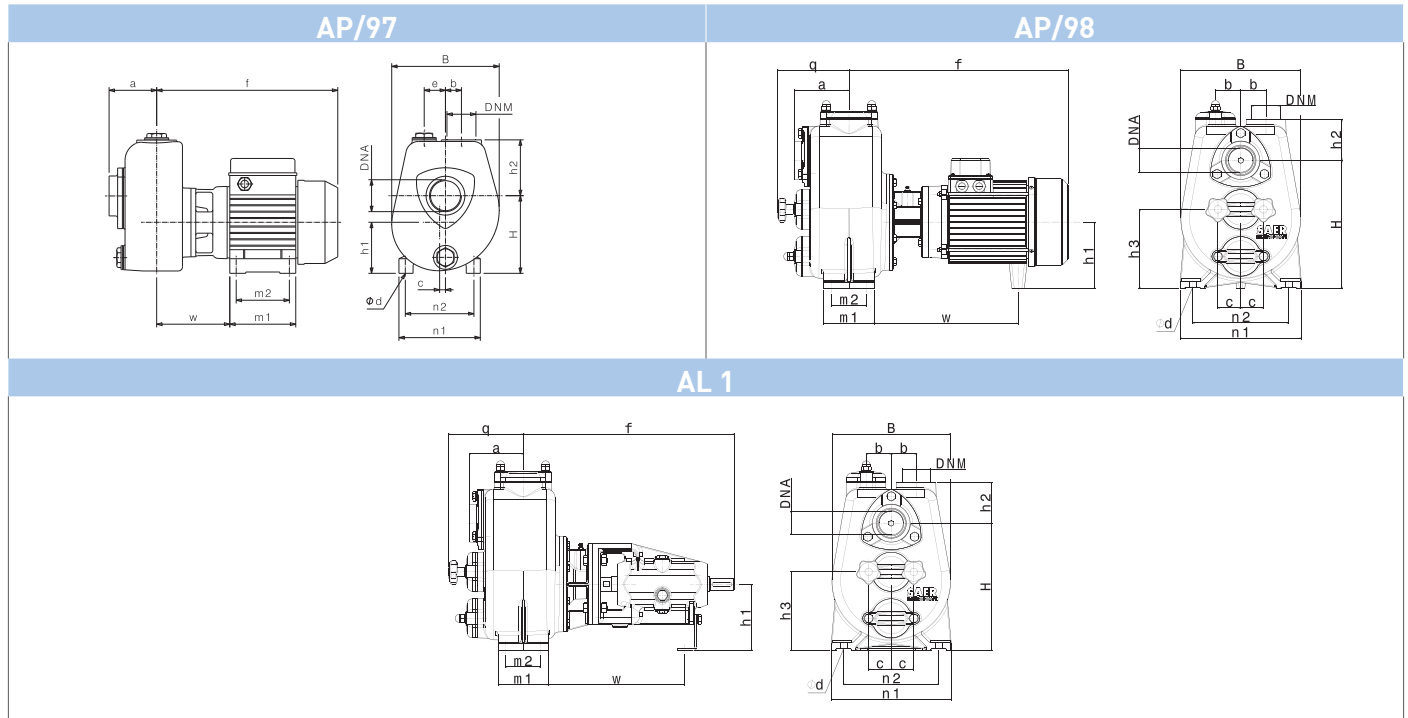
Tolerance according to UNI EN ISO 9906:2012-Grade 3B. • Tolleranze secondo UNI EN ISO 9906:2012-Grado 3B. • Tolerancia de acuerdo con UNI EN ISO 9906:2012-Clase 3B. Tolérance conformes aux normes UNI EN ISO 9906 :2012 – Degrée 3B. • Abweichung gemäß UNI EN ISO 9906:2012 – STUFE 3B. • Допуски согласно UNI EN ISO 9906:2012 класс 3B.

AP-AL Series

50Hz ~3000 1/min

DIMENSIONS – STANDARD VERSIONS

Dimensioni – versioni standard • Dimensiones – versiones estándar • Dimensions-versions standard • Abmessungen – standardausführung • размеры – базовые исполнения

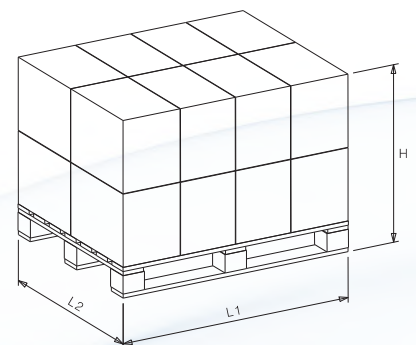


Type Tipo Тип	P ₂		Motor - Motore - Двигатель			DNA	DNM	f (mm)	a (mm)	m1 (mm)	m2 (mm)	n1 (mm)	n2 (mm)	H (mm)	h1 (mm)	h2 (mm)	h3 (mm)	h2 (mm)	B (mm)	b (mm)	e (mm)	c (mm)	ød (mm)	w (mm)	kg	
	kW	HP	MEC	~	3~ η																				1~	3~
AP/97-B	0,75	1	80	1~3~	IE1-IE2-IE3	2" G	2" G	340	90	-	124	100	152	125	146	96	105	-	202	30	40	11	9	137,5	23	23,5
AP/97-A	1,1	1,5	80	1~3~	IE1-IE2-IE3	2" G	2" G	340	90	-	124	100	152	125	146	96	105	-	202	30	40	11	9	137,5	24	24,5
AP/98-A	2,2	3	90	1~3~	IE1-IE2-IE3	2" G	2" G	433,5	107,5	142	100	70	240	190	254	132	81	157	236,5	50	-	45	14	284,5	46	48
AL 1	2,2	3	-	-	-	2" G	2" G	422,5	107,5	142	100	70	240	190	254	132	81	157	236,5	50	-	45	14	284,5	-	40

PALLET QUANTITY AND DIMENSIONS

Dimensioni e quantità per pallet • Dimensiones y cantidades por pallet • Palette quantité et dimensions • Abmessungen und Menge in der Palette • Размеры и количество в палете

Type Tipo Тип	L1 x L2 cm x cm	Groupage		Container	
		Nr.	H cm	Nr.	H cm
AP/97-B	112 x 105	50	160	60	190
AP/97-A	112 x 105	50	160	60	190
AP/98-A	120 x 85	18	140	24	178



Dimensional drawing, weight and picture are indicative only and not binding • Disegni dimensionali, pesi e immagini sono unicamente indicativi e non vincolanti • Dimensiones, pesos y fotografías son indicativos y no vinculantes • Schemas d'encombrement, les poids et les images sont a titre indicatif et pas contraignantes • Die Abmessungen, Gewichte und Bilder sind unverbindlich und verpflichtend. • Габаритные чертежи, веса и изображения являются лишь ориентировочными, а не обязательными



Italia

CERTIFICATO

Nr. 50 100 3317 - Rev.007

Si attesta che / This is to certify that

IL SISTEMA QUALITÀ DI
THE QUALITY SYSTEM OF

SAER[®]
ELETTROPOMPE

SAER ELETTROPOMPE S.p.A.

SEDE LEGALE E OPERATIVA:
REGISTERED OFFICE AND OPERATIONAL SITE:

**VIA CIRCONVALLAZIONE 22
IT - 42016 GUASTALLA (RE)**

SEDI OPERATIVE: VEDI ALLEGATO 1
OPERATIONAL SITES: SEE ANNEX 1

È CONFORME AI REQUISITI DELLA NORMA
HAS BEEN FOUND TO COMPLY WITH THE REQUIREMENTS OF

UNI EN ISO 9001:2015

QUESTO CERTIFICATO È VALIDO PER IL SEGUENTE CAMPO DI APPLICAZIONE
THIS CERTIFICATE IS VALID FOR THE FOLLOWING SCOPE

**Progettazione e fabbricazione di elettropompe centrifughe e
sommerses, motori elettrici e motori sommersi;
commercializzazione dei relativi accessori (IAF 18, 19, 29)**

**Design and manufacture of centrifugal and submersible electric
pumps and electrical and submersible motors;
trade of related accessories (IAF 18, 19, 29)**



SGQ N° 049A

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
EA, IAF e ILAC
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual
Recognition Agreements

Per l'Organismo di Certificazione
For the Certification Body
TÜV Italia S.r.l.

Validità / Validity

Dal / From: **2018-07-04**

Al / To: **2021-07-03**

Andrea Coscia
Direttore Divisione Business Assurance

Data emissione / Printing Date

2018-07-04

PRIMA CERTIFICAZIONE / FIRST CERTIFICATION: 2003-10-09

"LA VALIDITÀ DEL PRESENTE CERTIFICATO È SUBORDINATA A SORVEGLIANZA PERIODICA A 12 MESI E AL RIESAME COMPLETO DEL SISTEMA DI GESTIONE AZIENDALE CON PERIODICITÀ TRIENNALE"

"THE VALIDITY OF THE PRESENT CERTIFICATE DEPENDS ON THE ANNUAL SURVEILLANCE EVERY 12 MONTHS AND ON THE COMPLETE REVIEW OF COMPANY'S MANAGEMENT SYSTEM AFTER THREE-YEARS"